

2005

W



1.

30

50

4.

- 4 . J . 2017 39
175 52 – 57.
- 5 . M .
2004 85.
- 6 . J .
2018 14 2 90 – 95.
- 7 . J .
2015 31 06 91
– 95.
- 1 . 8 . J . 2014
2012 14 2 80 – 84. 37 01 65 – 70.
- 2 . M . 9 .
2014 28.
- 3 . 2016 37 10 93 – 97.
J . 2014 36 01
244 – 247.

On the Translator's Subjectivity in the English Version of *Wolf Totem* from the Perspective of Adaptation and Selection Theory

XIE Yuanyuan

Anhui Agricultural University Hefei Anhui 230036 China

Abstract The overseas dissemination of Chinese literature is the key to improve the soft power of Chinese culture and to construct the international discourse system. Literary translation should not only convey the essence of literature but also rely on the ecology of the target language and the characteristics of western culture. Goldblatt's successful translation of *Wolf Totem* is supported by adaptation and selection translation theory and the ecological environment of translation is constructed from the aspects of readers translators source texts and translation strategies so as to realize the effective dissemination of heterogeneous cultures in the West and bring new ideas for the translation of Chinese literature.

Keywords adaptation and selection translation theory *Wolf Totem* Howard Goldblatt translator's subjectivity